



Anmeldung der Bienenvölker / Déclaration de ruches d'abeilles

Persönliche Angaben	Vorname / First name / Prénom		
	Nachname / Surname / nom		
	Adresse / address / adresse		
	Land Pays	C.P.	Wohnort Localité
	Tel		
	email		

Zusätzliche Angaben	Geburtstag / Birthday / date naissance
	Imker seit / apiculteur depuis
	Kantonalverein

Ich besitze keine Bienen mehr / arrêt de l'apiculture / I have stopped beekeeping

**Achtung / Attention /**

**Formular bitte vollständig ausfüllen( Inklusive der Anhänge 1-3)**

**Prière de renvoyer le formulaire (y compris les annexes 1-3)**

**Please return form (including annex 1-3)**

**Für Anweisungen bitte Rückseite beachten**

**Informations sur le recto de la page**

**For Instructions please turn page**

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift

Anmeldung der Bienenvölker / Enregistrement annuel des ruches / Bee hive annual census  
Die Anmeldung der Bienenvölker erfolgt jährlich und ist obligatorisch.

**(règlement grand-ducal du 23 décembre 1998 modifiant le règlement grand-ducal du 8 août 1985 concernant l'exécution de la loi modifiée du 29 juillet 1912 sur la police sanitaire du bétail)**

Imker Nr.

( Wenn es sich um eine erste Anmeldung handelt, tragen Sie bitte als Imker Nr. die Zahl 0 ein / En cas de premier enregistrement, prière d'introduire le chiffre 0 / in case of first registration please fill in 0)

### **Sehr geehrte Imkerin, sehr geehrter Imker**

Mit diesem Schreiben erhalten Sie die Formulare zur jährlichen Anmeldung der Bienenvölker.

Die jährliche Anmeldung der Bienenvölker besteht aus 4 Teilen:

- \* Persönliche Angaben
- \* **Anhang 1** : Liste der Bienenstände (Völkerzahl & Standortdaten)
- \* **Anhang 2** : Bestellformular zur Varroabekämpfung
- \* **Anhang 3** : Projekt Beefirst

Um Ihnen die Arbeit zu erleichtern, ist das Formular bereits vorausgefüllt auf Grund Ihrer Angaben aus dem Vorjahr. Wir bitten Sie diese Angaben zu überprüfen und gegebenenfalls zu berichtigen.

Für den Fall, dass Sie weitere Exemplare oder zusätzliche Anhänge benötigen, können Sie diese jederzeit auf [agriculture.public.lu](http://agriculture.public.lu) herunterladen, bzw. telefonisch anfragen.

### **Chère Madame/ cher Monsieur,**

Par la présente nous vous envoyons le formulaire pour l'enregistrement annuel de vos ruches d'abeilles

le formulaire comprend 4 parties:

- \* Données personnelles
- \* **Annexe 1** : Liste des emplacements des ruches (Nombre de ruches & coordonnées de l'emplacement)
- \* **Annexe 2** : Formulaire pour la commande de médicaments
- \* **Annexe 3** : Questionnaire dans le cadre du projet de recherche Beefirst

Afin de vous faciliter le travail, le formulaire est déjà prérempli avec les données de l'année précédente. Nous vous prions de vérifier l'exactitude des données et de les corriger le cas échéant.

Des exemplaires supplémentaires de formulaires ainsi que des annexes peuvent être téléchargés [agriculture.public.lu](http://agriculture.public.lu)

**Nach Registrierung ihrer Anmeldung schickt die Veterinärverwaltung Ihnen umgehend eine Empfangsbestätigung. Bitte überprüfen Sie gegebenenfalls die Informationen.**

**Après enregistrement de votre déclaration l'Administration des services vétérinaires vous renvoie dans les plus brefs délais un accusé de réception. Prière de vérifier le cas échéant les données.**

### **Liste der Anhänge / annexes/ list of annexes**

- 1: Liste der Bienenstände (**falls Sie mehr als 8 Stände betreiben, benutzen Sie bitte die erforderliche Zahl Exemplare Anhang1**)
- 2: Bestellung der Medikamente zur Varroabekämpfung /commande médicaments/ order form anti-varroa drugs
- 3: Angaben zur imkerlichen Praxis (Forschungsprojekt Beefirst) /Renseignements (Projet de recherche BEEFIRST) / additional information (BEEFIRST research)

Bitte senden Sie das ausgefüllte Formular zurück vor dem  
Prière de renvoyer le formulaire avant le,  
Please return this form before